

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 7 mars 2010

**(Article constitutionnel concernant la recherche sur l'être humain;
initiative pour l'institution d'un avocat de la protection des animaux;
prévoyance professionnelle: adaptation du taux de conversion minimal)**

du 15 avril 2010

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques¹;
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 7 mars 2010,
arrête:

Art. 1 Objet accepté

Arrêté fédéral du 25 septembre 2009 relatif à un article constitutionnel concernant la recherche sur l'être humain²

- L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 1 708 488 oui contre 504 167 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 1).

Art. 2 Objets rejetés

¹ Initiative populaire du 26 juillet 2007 «Contre les mauvais traitements envers les animaux et pour une meilleure protection juridique de ces derniers (Initiative pour l'institution d'un avocat de la protection des animaux)»³

- L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 605 141 non contre 671 731 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

² Modification du 19 décembre 2008 de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (Taux de conversion minimal)⁴

- Le peuple a rejeté la modification par 1 646 369 non contre 617 209 oui (annexe 3).

Art. 3 Publication

¹ Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

¹ RS 161.1

² FF 2009 6005; RO 2010 1569

³ FF 2009 6007

⁴ FF 2009 19

² La teneur de l'arrêté fédéral relatif à un article constitutionnel concernant la recherche sur l'être humain (art. 1), qui a été accepté par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel du droit fédéral, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

15 avril 2010

Au nom du Conseil fédéral suisse:

La présidente de la Confédération, Doris Leuthard

La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

Arrêté fédéral relatif à un article constitutionnel concernant la recherche sur l'être humain

Annexe I

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non	Oui	Non
												Oui	Non
ZH	867 568	20 038	396 827	45.74	13 554	68	383 205	298 736	84 469		1		
BE	707 615	12 578	303 154	42.84	8 351	2 310	292 493	220 535	71 958		1		
LU	254 770	3 394	112 024	43.97	2 447	894	108 683	81 689	26 994		1		
UR	25 966	315	11 814	45.5	406	70	11 338	7 557	3 781		1		
SZ	96 655	1 219	44 209	45.74	781	20	43 408	29 088	14 320		1		
OW	24 783	379	14 009	56.53	672	213	13 124	9 192	3 932		1/2		
NW	30 039	363	16 891	56.23	574	307	16 010	11 981	4 029		1/2		
GL	25 792	599	10 672	41.38	386	0	10 286	7 448	2 838		1		
ZG	71 005	1 211	34 213	48.18	809	5	33 399	25 268	8 131		1		
FR	181 079	4 000	87 238	48.18	3 425	459	83 354	66 512	16 842		1		
SO	170 568	2 212	74 898	43.91	1 687	50	73 161	53 740	19 421		1		
BS	113 666	6 077	56 346	49.57	2 404	27	53 915	41 462	12 453		1/2		
BL	185 737	3 050	81 254	43.75	2 272	555	78 427	62 551	15 876		1/2		
SH	49 017	1 072	30 139	61.49	3 389	125	26 625	18 045	8 580		1		
AR	37 442	852	17 307	46.22	311	15	16 981	11 856	5 125		1/2		
AI	11 267	236	4 114	36.51	75	67	3 972	2 884	1 088		1/2		
SG	306 065	6 081	127 430	41.63	2 667	12	124 751	92 046	32 705		1		
GR	134 287	2 635	51 824	38.59	1 623	432	49 769	35 149	14 620		1		
AG	391 102	6 003	161 819	41.38	3 787	90	157 942	116 637	41 305		1		
TG	157 422	2 417	70 358	44.69	2 518	957	66 883	48 887	17 996		1		
TI	209 535	7 049	89 759	42.84	4 729	138	84 892	66 435	18 457		1		
VD	402 587	13 324	201 895	50.15	5 965	234	195 696	171 398	24 298		1		
VS	201 509	3 402	107 128	53.16	3 128	1 716	102 284	74 312	27 972		1		
NE	109 068	3 798	54 125	49.63	2 313	40	51 772	42 681	9 091		1		
GE	236 294	17 453	115 947	49.07	6 418	11	109 518	96 356	13 162		1		
JU	50 331	1 674	22 154	44.02	1 283	104	20 767	16 043	4 724		1		
CH	5 051 169	121 431	2 297 548	45.49	75 974	8 919	2 212 655	1 708 488	504 167		20 6/2		
											0		

Initiative populaire «Contre les mauvais traitements envers les animaux et pour une meilleure protection juridique de ces derniers (Initiative pour l'institution d'un avocat de la protection des animaux)»

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non	Oui	Non
ZH	867 568	20 038	401 505	46.28	5 551	54	395 900	144 410	251 490		1		
BE	707 615	12 578	303 158	42.84	2 629	1 418	299 111	90 996	208 115		1		
LU	254 770	3 394	113 162	44.42	809	884	111 469	26 491	84 978		1		
UR	25 966	315	12 094	46.58	95	74	11 925	9 720	2 205		1		
SZ	96 655	1 219	44 534	46.08	220	14	44 300	9 184	35 116		1		
OW	24 783	379	14 004	56.51	165	208	13 631	2 213	11 418		1/2		
NW	30 039	363	17 027	56.68	153	309	16 565	3 161	13 404		1/2		
GL	25 792	599	10 694	41.46	79	2	10 613	3 129	7 484		1		
ZG	71 005	1 211	34 897	49.15	236	5	34 656	9 038	25 618		1		
FR	181 079	4 000	87 781	48.48	872	312	86 597	16 625	69 972		1		
SO	170 568	2 212	75 412	44.21	551	41	74 820	23 170	51 650		1		
BS	113 666	6 077	56 915	50.07	1 192	26	55 697	24 661	31 036		1/2		
BL	185 737	3 050	82 051	44.18	988	555	80 508	29 113	51 395		1/2		
SH	49 017	1 072	30 227	61.67	1 670	129	28 428	9 676	18 752		1		
AR	37 442	852	17 592	46.98	83	12	17 497	4 899	12 598		1/2		
AI	11 267	236	4 151	36.84	7	59	4 085	672	3 413		1/2		
SG	306 065	6 081	129 073	42.17	869	17	128 187	35 872	92 315		1		
GR	134 287	2 635	52 967	39.44	541	429	51 997	16 133	35 864		1		
AG	391 102	6 003	163 887	41.9	1 273	58	162 556	50 797	111 759		1		
TG	157 422	2 417	71 209	45.23	617	954	69 638	20 809	48 829		1		
TI	209 535	7 049	89 880	42.89	1 624	49	88 207	33 602	54 605		1		
VD	402 587	13 324	202 567	50.32	3 699	212	198 656	43 850	154 806		1		
VS	201 509	3 402	107 250	53.22	877	1 541	104 832	17 826	87 006		1		
NE	109 068	3 798	54 239	49.73	798	46	53 395	11 973	41 422		1		
GE	236 294	17 453	115 947	49.07	4 314	11	111 622	37 403	74 203		1		
JU	50 331	1 674	22 267	44.24	259	28	21 980	3 807	18 173		1		
CH	5 051 169	121 431	2 314 490	45.82	30 171	7 447	2 276 872	671 731	1 605 141	0	20 612		

Modification de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (Taux de conversion minimal)

Annexe 3

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte				
					Blancs	Nuls			
ZH	867 568	20 038	400 191	46.13	7 213	60	392 918	128 616	264 302
BE	707 615	12 578	303 155	42.84	4 630	1 341	297 184	81 379	215 805
LU	254 770	3 394	112 735	44.25	1 676	896	110 163	37 952	72 211
UR	25 966	315	12 032	46.34	199	70	11 763	3 438	8 325
SZ	96 655	1 219	44 493	46.03	436	37	44 020	13 636	30 384
OW	24 783	379	13 961	56.33	491	209	13 261	4 261	9 000
NW	30 039	363	17 008	56.62	388	309	16 311	5 754	10 557
GL	25 792	599	10 709	41.52	192	0	10 517	3 613	6 904
ZG	71 005	1 211	34 774	48.97	474	5	34 295	11 824	22 471
FR	181 079	4 000	87 634	48.4	1 770	375	85 489	19 298	66 191
SO	170 568	2 212	75 401	44.21	772	42	74 587	16 732	57 855
BS	113 666	6 077	56 790	49.96	1 378	24	55 388	14 490	40 898
BL	185 737	3 050	81 943	44.12	1 044	559	80 340	18 627	61 713
SH	49 017	1 072	30 292	61.8	2 028	126	28 138	8 211	19 927
AR	37 442	852	17 513	46.77	228	10	17 275	5 581	11 694
AI	11 267	236	4 136	36.71	50	61	4 025	1 703	2 322
SG	306 065	6 081	128 832	42.09	1 591	13	127 228	39 321	87 907
GR	134 287	2 635	52 646	39.2	947	437	51 262	17 745	33 517
AG	391 102	6 003	163 824	41.89	1 732	70	162 022	43 486	118 536
TG	157 422	2 417	70 800	44.97	1 517	953	68 330	22 160	46 170
TI	209 535	7 049	89 854	42.88	1 926	72	87 856	18 683	69 173
VD	402 587	13 324	202 449	50.29	4 166	209	198 074	44 648	153 426
VS	201 509	3 402	107 222	53.21	1 247	1 561	104 414	19 919	84 495
NE	109 068	3 798	54 406	49.88	827	28	53 551	9 851	43 700
GE	236 294	17 453	115 947	49.07	2 781	11	113 155	23 037	90 118
JU	50 331	1 674	22 305	44.32	264	29	22 012	3 244	18 768
CH	5 051 169	121 431	2 311 052	45.75	39 967	7 507	2 263 578	617 209	1 646 369

